

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»

## АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЭКОНОМИСТОВ

Рекомендовано Ученым советом федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет» в качестве учебного пособия для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлениям подготовки 080100.62 Экономика, 080200.62 Менеджмент

Оренбург  
2013

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2Англ.я73

А64

Рецензент – доцент, кандидат филологических наук Л.Ф. Мачнева  
Авторы: С.Г. Иванова, М.Ю. Крапивина, Т.В. Минакова, В.В. Мороз,  
Е.В. Смирных

А64      Английский язык для экономистов: учебное пособие для самостоятельной работы студентов экономических факультетов / С.Г. Иванова, М.Ю. Крапивина, Т.В. Минакова, В.В. Мороз, Е.В. Смирных; Оренбургский гос. ун-т. – Оренбург: ОГУ, 2013. – 198 с.

Учебное пособие состоит из 8 разделов, каждый из которых предназначен для самостоятельного изучения материала учебного модуля по дисциплине «Иностранный язык».

Учебное пособие предназначено для студентов финансово-экономического факультета и факультета экономики и управления, обучающихся по программе бакалавриат по направлениям подготовки 080100 Экономика, 080200 Менеджмент.

УДК 811.111(075.8)

ББК 81.2Англ.я73

© С.Г. Иванова, М.Ю. Крапивина,  
Т.В. Минакова, В.В. Мороз,  
Е.В. Смирных, 2013  
© ОГУ, 2013

## Содержание

Введение.....	5
1 Тексты и задания для внеаудиторного чтения .....	6
1.1 Модуль 1.....	6
1.2 Модуль 2.....	10
1.3 Модуль 3.....	15
1.4 Модуль 4.....	20
1.5 Модуль 5.....	26
1.6 Модуль 6.....	32
1.7 Модуль 7.....	39
1.8 Модуль 8.....	48
2 Краткий грамматический справочник и тренировочные упражнения .....	54
2.1 Артикль.....	54
2.2 Существительное.....	58
2.3 Прилагательное, наречие. Степени сравнения.....	63
2.4. Числительное.....	72
3 Задания к текстам для аудирования .....	79
3.1 Модуль 1.....	79
3.2 Модуль 2.....	80
3.3 Модуль 3.....	82
3.4 Модуль 4.....	83
3.5 Модуль 5.....	84
3.6 Модуль 6.....	85
3.7 Модуль 7.....	86
3.8 Модуль 8.....	88
4 Работа с иноязычным текстом.....	89
4.1 Виды перевода.....	89
4.2 Последовательность работы при переводе предложений с английского языка на русский.....	90

4.3 Типы словарей.....	96
4.4 Реферирование.....	100
4.5 Аннотирование.....	112
Список использованных источников.....	119
Приложение А Грамматический справочник.....	120
Приложение Б Тексты для аудирования.....	180
Приложение В Ключи.....	187

## Введение

В соответствии с требованиями новых стандартов ФГОС ВПО возникла необходимость создания учебного пособия для студентов по самостоятельной работе в рамках дисциплины «Иностранный язык».

Основными целями данного учебного пособия являются: совершенствование навыков чтения и перевода текстов на английском языке, автоматизированного и осмысленного использования лексико-грамматического материала, а также аудитивных и коммуникативных умений в рамках развития иноязычной коммуникативной компетентности студентов.

Данное учебное пособие структурировано по восьми модулям и четырем семестрам. Каждый модуль содержит задания по внеаудиторному чтению, аудированию и упражнения по грамматике. Выполнение студентами заданий по текстам и аудиозаписям осуществляется самостоятельно.

Различные формы и средства организации самостоятельной работы, представленные в пособии, способствуют развитию иноязычной компетентности студентов в сфере профессиональной коммуникации.

Пособие содержит модульные задания на аналитическое, поисковое, просмотровое чтение текстов профорientированной направленности, грамматический справочник с заданиями и ключами, памятку-алгоритм работы с текстом, ознакомительную информацию о типах словарей, рекомендации по аннотированию и реферированию текстов.

Учебное пособие предназначено для студентов дневной формы обучения направление подготовки 080100 «Экономика» (бакалавриат).

# 1 Тексты и задания для внеаудиторного чтения

## 1.1 Модуль 1

### 1.1.1 Текст А. Mixed Economy

1.1.1.1 Назовите русские эквиваленты следующих интернациональных слов: type, management, economy, total, planning, combination, operation, market, priority, industry, intervention, produce, regulation, investment.

1.1.1.2 Определите к какой части речи относятся следующие слова, и переведите их на русский язык, не пользуясь словарем:

- 1) to manage – managed – manager – management;
- 2) plan – planned – planning – unplanned;
- 3) to produce – produced – producer – production.

1.1.1.3 Переведите следующие словосочетания на русский язык: totally planned; freedom of operation; goods to be produced; goods to be marketed; to set priorities; to give directions; economic activity; the great amount of regulation; free market economy.

1.1.1.4 Прочитайте текст А и выполните следующие за ним задания.

There are three types of management in economies. An economy maybe almost totally planned, as it was in the Soviet Union. An economy may be almost totally unplanned, as it is in the USA. Or an economy may be a combination of planning and freedom of operation. Examples of the latter are Japan and South Korea.

In a planned economy the government decides what goods are to be produced and how they are to be marketed. Governments set all the priorities, and the producers are to follow the directions given to them.

In a partially planned economy such as Japan's, the government often encourages industry and helps it with subsidies. Government also makes investments and regulates trade.

The United States is an example of an unplanned economy. But it has a lot of government intervention in economic activity. As the economy of the United States grew,